

קְיֻלָּעַ פְּאֵלָמָּהָלָאַסָּע

№ 281

Łódź, Niedziela 4 grudnia 1932 r.

צַעֲנַתָּר יְהֹוָהָגָןָג

לאדו, זונטאג, ה' כטלו תרצין

№ 281

Adres Redakcji i Administracji: Łódź, Plotkowska 21, tel. 224-71. — 224-71, Tel. 224-71.

כָּאָבִינְעַם פָּהָ גַּעֲנַעַרְאָלְשְׁלִיבָעַר דִּינְסְטָאָג וּוּעָרֶט גַּעֲפָעָנוּט דָּעַר פָּאָרָלְאָמְעַט

קלינער ווירטשאפטליךער

אַפְּמָאָר

צְוִישָׁעַן פּוֹילָעָן אָן דִּיְוִיטְשְׁלָאָנָּר
וְאָרְשָׁאָ, 3 (טַעַל).סְגָעָהָעָן אָרוֹתָן קְלָאנְגָּעָן, אוֹ בְּקָרָבָן וּוּעָט
אַוְנְטְּרָגְּשְׁרִיבָּעָן וּוּרְפָּאָן אַלְיְגָּנְדָּרָן וּוּרְטְּשָׁאָפְּלָי
כָּעָר אַפְּמָאָר צְוִישָׁעַן פּוֹילָעָן אָן דִּיְוִיטְשְׁלָאָנָּר. עַס
הַאֲנְדָּעָלָט וַיְךָ וּוּגָעָן פָּעָסְטָהָעָלָעָן אַקְּנְטִיגְּבָּעָט.

לִיסְטָעָן פָּן פִּידְעָן אַדְרָסָם.

ערְבָּדְיָהָה

וּוּלְעָטָן דִּי גַּעֲנַעַרְבָּעָר כְּעָנָעָן אַפְּטָעָן
זַיְן בְּיוֹ 9 אַוּוֹנָד

וְאָרְשָׁא, 8 (טַעַלְעָמָנִיָּה)

עָרָבָן דִּי חָגָאָת דָּאָם חִיסְטָשָׁוָן פָּן 15
דִּבְּאָמְבָּעָר וּוּפָעָן דִּי גַּעֲנַעַרְבָּעָר קְפָּגָעָן אַפְּגָעָן
זַיְן בְּיוֹ 9 אַוּוֹנָד.

לוֹלְיָעָן וּוּלְעָטָן בְּלִינְגָּר וּוּרְעָטָן

וְאָרְשָׁא, 3 (טַעַל).

אַזְּ דִּי גַּעֲנַעַרְטָסְטָעָן טָפָּג וּוּעָט אַרְזָס 8
פְּרָאָרְגְּרָנְגָּבָן וּוּלְעָטָן בְּלִינְגָּר מַאֲכָעָן דָּעַמְפְּרִיָּה פָּן

קְוִילָעָן אָן אַיְן דִּעְמְיִיכְּ-פְּרָאָרְקָוּחָן.

Dr. med. J. SCHORR

IWONICZ

סְפָּעָגְיָה 6 יִמְצָא

סְפָּרְהָאָרִיךְ אָן סְמָלְעָרָא-כְּרָאָנְקָהִיָּה
וּוְאַוְינָסְטָן יִצְצָא אַיְן לְאָדוֹן

גדְּאָנְסְּהָא 11, טַעַל. 226-85.

נְעָמָט אָן טְעַגְּלִיךְ פָּן 6-4 נְגַמְּטָאָה.

2899

Dr. Szymon Grinberg

צְוִירִיכְנָעָהָרָת

55 וּוְאוֹינָט יִעְצָט פְּילְסְוָלְקִיעָגָא

טָפָּג 58-168. פְּרִיהָעָר פְּגָוְדְּגִּיאָה 20

נְחַמְּט אָן פָּן 9.30-8 אָן 6-4 נְגַמְּטָאָה.



גַּעֲנַעַרְאָלְשְׁלִיבָעַר

דָּעַר נְיִיעָר דִּיְתְּשָׁעָר קְאַנְגָּלָעָר

Spółdzielczy BANK HANDELOWO-PRZEMYSŁOWY
 sp. z o. o.

w Łodzi, Nowomiejska 4, tel. 246-95

Załatwia wszelkie czynności bankowe:

INKASO**DYSKONTO****R-KI BIEŻĄCE****WKŁADY OSZCZĘDNOŚCIOWE
KUPNO I SPRZEDAŻ PAPIERÓW
PAŃSTWOWYCH**

Udziela zaliczek na inkaso.

STAWKI INKASOWE NA WSZYSTKIE MIEJSCOWOŚCI
ZOSTAŁY ZNACZNIE ZNIŻONE.

דָּעַר נְיִיעָר דִּיְתְּשָׁעָר קָאָבִיבָעַט



פָּאָן-נוֹיְרָאָט

בְּלִיְבָּס אַוְיסְעָרָן-מִינִיסְטָרָע



דִּרְ בְּרָאָכָט

אַינְגָּרָן-מִינִיסְטָרָע

2000 מָהָן וּנְעָנָעָן אַיְן וּוּרְשָׁעָן גַּעֲנַעַן אַיְלָדָעָר פָּאָרְלָעָגָן!

אַבְּטוּבָגְג, 2 אַדְז!!!

דִּיְנְסְטָאָג, וְאָם 6 דִּזְעַמְפָרָעָר, 9 אָוֹרְדָּא אַיְן זָאָלָהָן פָּוֹלְדָּהָרָמָאָנִיָּה

בְּלִזְיָוָן אַיְלָדְיָה אַלְזָאָן פָּאָרְלָעָזָוָבָג

פָּזְבְּרִיחָמָטָן יִדְיָעָן גַּעֲלָהָרָתָנוּ אָן פְּסִיכָּלָאָגָן פְּרָאָפָ. דִּרְ

פִּישָׁל שְׁנִיאָרְסָאָז

אַ. דָ. מָ: דִּי בְּעָרְיָוָנָגָן פָּזְנָאָכְתָּ-חַלְמָוֹת אַוְיָיָר
וּוּרְקָמָגָן אַיְן אַוְזָעָר לְעַבְעָן!1) דִּי גַּעֲהָמָטָה חַחָה אֲנַשְׁׁלָהָה אַיְלָעָגָן אַיְלָעָגָן אַיְלָעָגָן
וְאַיְלָעָגָן ? (3) דִּי רְדָמְגָן אַיְלָעָגָן עַגְעָלָגָן אַיְלָעָגָן דָּעַרְגָּעָלָגָן
עַגְעָלָגָן). — (4) נְיִירָה עַגְעָלָגָן דָּעַרְגָּעָלָגָן עַגְעָלָגָן-חוֹמְצָנָהָגָן. — (5) צַי דְּרוֹקָן אַוְיָיָר
חַדְוָוָהָגָן גַּעֲפָרָהָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן וּוּשְׁלָבָגָן
חַדְוָוָהָגָן ? (7) דָּעַרְגָּעָלָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן
לְעַקְעָגָן פָּזְנָאָכְתָּן לְעַבְעָן אַיְלָעָגָן. — (9) יִתְהַעַן הַלְּוָהָה — אַיְלָעָגָן
אַבְּיָאָיָעָגָן קְרָאָפָט ? — (10) דָּעַן תְּוֹקָגָן פָּזְנָאָכְתָּן לְעַבְעָן. — (11) חַיָּוָה
מְרָאָמָן, שְׁנִיאָרְסָאָז, חַלְמָוֹת אַיְלָעָגָן וּמְנַעַן חַיָּוָה ?
טוֹוֹ דָּעַרְגָּעָלָגָן אַיְלָעָגָן וּמְנַעַן חַיָּוָה ?

2) פָּזְנָאָכְתָּן אַיְלָעָגָן דָּעַרְגָּעָלָגָן !

3) דָּעַרְגָּעָלָגָן חַחָה אַיְלָעָגָן וּמְנַעַן דָּעַרְגָּעָלָגָן !

4) נְיִירָה עַגְעָלָגָן דָּעַרְגָּעָלָגָן עַגְעָלָגָן-חוֹמְצָנָהָגָן. — (5) צַי דְּרוֹקָן אַוְיָיָר
חַדְוָוָהָגָן גַּעֲפָרָהָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן
חַדְוָוָהָגָן ? (7) דָּעַרְגָּעָלָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן
לְעַקְעָגָן פָּזְנָאָכְתָּן לְעַבְעָן אַיְלָעָגָן. — (9) יִתְהַעַן הַלְּוָהָה — אַיְלָעָגָן
אַבְּיָאָיָעָגָן קְרָאָפָט ? — (10) דָּעַן תְּוֹקָגָן פָּזְנָאָכְתָּן לְעַבְעָן. — (11) חַיָּוָה
מְרָאָמָן, שְׁנִיאָרְסָאָז, חַלְמָוֹת אַיְלָעָגָן וּמְנַעַן חַיָּוָה ?

5) צַי דְּרוֹקָן גַּעֲפָרָהָגָן אַיְלָעָגָן וּמְנַעַן דָּעַרְגָּעָלָגָן !

6) נְיִירָה עַגְעָלָגָן אַיְלָעָגָן דָּעַרְגָּעָלָגָן עַגְעָלָגָן-חוֹמְצָנָהָגָן. — (5) צַי דְּרוֹקָן אַוְיָיָר
חַדְוָוָהָגָן ? (7) דָּעַרְגָּעָלָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן אַדְרָעָגָן
לְעַקְעָגָן פָּזְנָאָכְתָּן לְעַבְעָן אַיְלָעָגָן. — (9) יִתְהַעַן הַלְּוָהָה — אַיְלָעָגָן
אַבְּיָאָיָעָגָן קְרָאָפָט ? — (10) דָּעַן תְּוֹקָגָן פָּזְנָאָכְתָּן לְעַבְעָן. — (11) חַיָּוָה
מְרָאָמָן, שְׁנִיאָרְסָאָז, חַלְמָוֹת אַיְלָעָגָן וּמ

עלספאנע פון מילטער בעלה אויף דער דינסטאג'דיגער זיונג פון סיימ

לעבערטראן עמלסיע סקט 8 באונגע

פון דער פירמען דאס און גויטאמין-געהרמיטעל פאר אונגערן קינדרוין
פון היינט און ביליגער און צונגנגליך פאר א יונען.

אען אלע לענדער פון דער וועלט ניט יעדז גוטע מומער
אייהה ביגנדער די בענטערטראן Emulsja פון דער פידט
Scott & Bowne

פרהער יעט

א. קלין פלעשל (1/2)	2.50 נור. ל.
א. גראט פלעשל	4.50 .. .
א. גראט דפלט פלעשל	5.50 .. .
Scott & Bowne Emulsja מון דער צונטערטראן	2.50 מון שון בענטערטראן צו ערמאכט פרייזן.

אכטונג גו! הווע אינט פאר פלענטגונגן - טומ אכטונג איז
אונגער שומראקען.



אוויעשע בירגער ווערט ערלויבט צ'ו פערלאזע רעם ראטען-פערבאנד

דאך בענאלען 500 רומען אין פאר אונערט בענאלען
בענאלען 1000 רובען. די אונספאהרענינג בענאלען
צ'ו פערלאזע ראטען-פערלאזע בענאלען צו ערלויבט צ'ו
טערען זיך בענטערטראן און איסלאז'ן זיך דאייפען
בלוין אונספאהרען אונאיילעדיישן זאלטער אונספאהרען צ'ו
אודער און איסלאז'ן-פערלאז'ן זאלטער אונספאהרען צ'ו
אינט לאדר.

אמעריקה פאדערט איהר געלד

אונגווארפער אויך די צויעיטה נאטע פון ענגלאנד
וועגען מאטאראים

אפעילו דער פאראשלאן - חיבערס - ווינט
שאפען אקסמיינט פאר די פראגען פון זיך חובה
צוויטע גאנטער, זאפע גאנטער האט גאנטער צו
די לאנדער פער לאנדער פער לאנדער גאנטער.
אמעריק וועגן די מלחה החובה, נישט גאנטער
זיך, בעט, טעהט, או אונעריק מון אונספאהרען
צווישען באס און בענאלען פערשטאנדן -- אבער
סאיין אליך זיך זי גערעדט זי דער ואנד. אונעריק
ענטערט טראקען און פלאטן: די ראטען פון 15
דצעטערט מון ווערין בעזקהלט!
מאקדאנאלד פאהרט וועגען דעם עניין קי
אמעריקא.

וועצ-מיניסטר גאלם

ואל בעשטייט ווערטן אלס חאנדרלט

מיניסטר
וועט דאס, 3 (טעל).

דער פרענידער פירטער האט היינט קאן.
סעריטט מיטן מילכה-פעריעידנען. ווי מען שמיעט,
ואל דער וועצ-מיניסטר גאלם געשט וועגען דעם עניין
אלס חאנדרלט-מיניסטר.

קיין שם לילדער

אויף רעומאטים, פאראנער, נערווען

האט נישט קיין סיבח זיך צויעטלען, או ער קען זיך

דער גאנז ווערטן, וויל' פיזונדר ערלען. טאנגל-טאָבּ

ונגען דורך טאנגל-גענדער גאנז גאנזער.

טאנגל-טאָבּ-טאנגל-טאָבּ.

וועגען דורך זונטערן זונטערן זונטערן.

גִּירְשָׁר פַּאֲלַמְּבָרָאָם

עַבְדָּעֵצִים. סְנָאָצִים אֶת יְהֹוָה. בְּפָרָזָשׁוֹאָזִים

אלע זענען שולדיג איז די עלהמצוען. — יודען-הצעע
איז טעטינגייט פוי די אוכראניישע דיווערטסאנטער
פּוילישע פרעט וועגן די אנטיסעמיטישע עקסצען

דער קאפיטאליזם האט זיד איבער געלעבט

לינכע פארטיזן דארפיע פערלאווען רעם סיימ

ענשאציאנוולעד אינטערוילא מיט וויטאָסן

ארסעל פרוסט; (זום צעהנטען יאהרצ'יס פון געניאלען שרייפטשטלעך)
פֿן מַן האלאָצְבָּלָאת

הארפאאנשען

העלדער פון דער גאנס

ופס איז קוינומאל קיונעם נישט איזינע פאלען
פונ א געועה געליכער טאגט-טיגלכער איזונט-טורע פון
שיכורום אין נאכט-שעהן צו מאכען אונ-גונין פון
א גאנז-אַנְצָלֶן קאָהָאָ, אַ פְּרָאָגָעָ פָּוָן גַּעֲזִירְנִיְהָרְגָעָ
בעציה געגען, סיידען מעשען, וועלכע זוכגן יעוזע
קליגיגקייט אַפְּצָצָגָעָן, כדֵי צו זיידן האָס אָנוֹ
שְׁבָאָה, כדֵי צו הוּאָקָעָן דֵי נִידְעִיגְתָּטָע אַיְבָּזְטִיקְטָעָן
וּוְלָכָע לְגַעַן טִיחַ בְּעַדְלָעָן אַין מַעַשָּׂעָן.
דאָם, ווֹאָס אַין פְּרָלָאָפָעָן אַין לעמְבָּגָעָ, אַין
אַ פְּשָׁטוּעָ נַאֲכָת-אַוְאָטוֹרָעָ, אַין וּוְלָכָעָ עַל זַעַד
בָּעָן אַגְּבָאַשְׁירָטָ פָּוָן אַיְיָן זַוְּתָּ אַיְבָּזְטִיקְטָעָ מַעַן
שְׁעָן ווֹאָס הַאלָּטָעָן פָּוָן נַאֲכָת-לְעַבְעָן, אַין פָּזָן דָעָר
צְוּוּיְיטָעָר — עַטְלִיכָע פְּרָאָפָעָן-עַלְעָ אַלְפָאָנְכָעָ,
אַזְעָר אַלְפָאָנְעָן-אַמְּמָטָאָרָעָן, עַוְּעַטְוָעָן סַתְּמָן לִיבָּן
הַאֲכָרְזָן, פָּוָן נַאֲכָת-אַוְאָטוֹרָעָן.

די קאָרְפַּאֲרָגְטַּעַן פָּן "לוֹטִיקָאַ וּוּזְעָרְאַ" זעַ
בען זיש אַבְּדָעֶרֶשׁ זוי אַלְעַ אַרְפְּאַרְגַּטְעַן אַיְלֵךְ דַעַ
וועַלְתַּן. זוי האַבעַן לֵיב אַ כּוֹסֶעֶס, וּוּלְכַעַן זַעֲרַת בֵּין זַיִן
פְּעַרְזַּעַט דַהְרַךְ פְּעַרְשַׂדְרַעַט עַרְאַאיְלַעַט לְדַדְעַן, נָהָרַ
אַזָּא, "קַאמְעַרְסַ" וּוּלְכַעַן הַזְּבַטַּע דַעַם מַעַנְשַׁ אַזְיַחַ
אַ העַכְעַרְץַי, "גַּיְסְטִיגְעַרְ מַדְרַגָּה" לְאַזְעַט מַעַן זַיִן אַזְיַחַ
דַּרְזַּעַן אַ כָּאַפְּן טַזְעַן אַמְּסַעְלַן פְּרַיְשַׁעַן לְוּפְטַס אַזְיַחַ דַי
גַּוְרַזְשַׁטְּאַעַטְשַׁע גַּאַסְעַן, אַזְעַן מַעַן גַּיְתַּס אַזְיַחַ דַי גַּאַזְיַחַ
סְפַעַן זִישַׁן וּזְזַעְמַנְשַׁן, באַרְ טַקְעַן וּוּיְ קַאְרְפַּאֲרָגְנַן
טַעַן, דַה. מעַן פְּעַרְנַעַן זַמְטַע דַעַם גַּאנְצַעַן טַרְאַזְעַן זַאַרְלַעַן
אַזְוַיַּן, אַזְ סְבִּילְיַיבַט שַׁוְיַן קַרְיַן פְּלַאַצְעַן זִישַׁן פָּאַזְיַחַ
אַבְּדַעַעַט דַּזְרְבַּעַהָרַ, אַגְּבַּן הַאַלְלַעַט דַעַדְעַן גַּוְלְוִינְפַּדְעַן
גַּעַדְעַן קַאְרְפַּאֲרָגְנַטַּן, אַזְיַחַן זַיִן הַיְעַלְעַן מִיטַּעַן לְאַגְּעַעַן
פְּוּקְסַעַן עַקְעַן, אַזְעַעַרְ מִיטַּעַן דַי "אַגְּאַמְעַטְעַן" אַזְיַחַן זַיִן
דַּעַקְעַיַּן. — גַּיְתַּס אַיהם עַפְעַט בְּעַונְדַּעַע דַעַטְמַעַן,
שַׁטְּעַלְתַּס פְּיהַלְתַּס אַן דַי גַּאַסְעַן.
חוּלְלַעַר פְּיהַלְתַּס אַן דַי גַּאַסְעַן.

דוער אויסגעטרכזקענער בראבעען, דע ענדאַיז
שע לידלען, אונן דאסס געפֿתְּהָל פְּרוֹן הָעֶזְרִיקִיָּשׁ שָׁאַבָּט
או סְפֻּצִּינִיָּשׁ שְׁטִימָנוֹגָג, דוער קָאַלְפָּרָאָנָּט בעז
טְרָאָכָּט זֶה פָּאָ אֵמִין "גָּאַסְעָן-אַיְבָּעָרָמָעָנָשׁ" אונן
פְּרָעָרְשִׁיטְּט וִיזֶר, אָז עַד קָעָן בִּישְׁתְּ שְׁפָרְיוּזָן אַזְּחִיבָּ
איין טְרָאָכָּט מִיטֶּג עֲזֹוּעַ הַנְּלִיכָּת מַעַשְׁעָן.
בְּיַי אָזֶן סִיטְּהָצִּיעָן אַיז וּוְהַלִּיכָּת אַזְּאַיסְצָוָה
פְּעָן עַפְעָם אֵל צְוָאָמָעָשָׁטוֹס, וּוּלְכָאָר קָעָן זֶה
פְּגָמָאָל עַבְרְגָעָן וּוְעַן בִּירְעָט צְדָדִים רַעֲקָדְשָׁיְעָן זֶה
פְּרוֹן נַעֲכָתְּהָעָלוֹעָן.

די תעלדרען פון דער קאָרְפַּאָרְאַצְ' עֲלֵיכָא
ווענדיעדיאַ זעטען אַרוֹס שפֿעט אִין דֶּעָן בְּאַכְתָּפָן
דעם קָאָבָּאָדָעַס "אַהֲרָאָן" אַין וועלכָעַ זַיִן זַעַן
געקומען באָד "אַקְאָמְפִּיס" אָונֵן דָּא האָפָעַ זַיִן זַעַן
פְּעַזְשְׁטַעְנְדָלִיךְ גַּעֲמָאָסָן אַכְסָעַ פָּוֹן דָעַס לְאַקְאָל פָּוֹן
אַדְרָאַת האָפָעַ זַיִן דָּ "פּוֹקְסָעַ", "בּוֹזָעַן", "סְעַ
בּוֹאָרָעַן" אָאוֹן. אַוּזְעַקְגַּעַלְאָוָת אִין אַ צִּוְּיוֹתָעַן קָאָ
בְּאָרָעַט. אָזְפָּעַן זַעַן אִין זַיִן פְּלוֹצְלָגָג גַּעַזָּאָעַן
שְׁמָלָל דָעַר טְדָאָתָאָרָה, זַיִן להַבְּהִיל דָעַן דָרְכָבָאָגָן
אַין אַגְּנוּזְעַרְוִיטְעַסְקָאָזְיָאָרָה, זַעַן עַס גִּימָס פְּעַדְבָּיָי
אַגְּזִישָׁעַ סְטוֹדָעָנָט. יַיִּה האָפָעַ גַּעֲנָעָעַן אַ צִּירָאָ
כְּעָן, אַעֲן מְעָן זַלְלָל פְּרָדִיָּה מְאָכָעַן דָעַן וּזָעַן. האָטָה אַ
פְּעַר דָעַר צַוְּחָל גַּעַזְוָאָלָט, אַוְ די קָאָמְפָאָיָעָ פָּוֹן
הַעֲזָרְזִים זַעַל בְּעַשְׂתִּין פָּוֹן מַעַשְׁעַן פָּוֹן דָעַן אַגְּבָן
טוֹרְוָעָלָט אָוֹן פְּרָאָסְטִיטְרָאָקָעָה, וּזְכָעַ פְּיהָלָעַ זַיִךְ
אַזְרָעַ דָעַר גַּעַסְעַן אִין די שְׁפָעָעַן נְאַמְּטָרְשָׁעָהָן פָּאָר
גִּישָׁט קִין קְלִיעָהָעָדָעָ בְּעַלְלָ-בְּתִים וּזְ די קָאָרְפַּאָרְאַדְבָּאָן
אָוֹן. אַטְטָן גַּזְיָה אַזְעָט סְמִינָאָצְיָעָ אַיְזָן אַ צַּוְאָמְעָעָשְׁתָוִיסָּ
אַפְּגָלְשְׁטָעְנְזִיגְוּ נְאַזְיָרְלְכָבָעָאָרָה, אַ לְאָגִישָׁעָ פְּעוֹלָ
יַיְזָאָ, פָּוֹן דָעַן פְּסִיכָּלָאָגִישָׁעָ אַיְוָשְׁטָעַלְגָגָ פָּוֹן
בְּיוֹחָצְדִּים, צַוְּרָשָׁת האָטָה אִין גְּרוּפָעָדָעָ זַוְוִיָּי
פְּאָר וִישָׁט גַּעַזְוָאָלָט אַפְּתָחָעָטָעָן דָעַם וּזָעַג, זַיִתְאָצָר
הָאָטָה מְעָן זַיִן אַגְּגָעָהָזְבָעָן צָוְיָרְלָעָן, באָד די זַיְרָלָעָן

רדייען זונגען געתקמען פערטש און צום פיניגל האט
פערן צעללאגונן אין גאנגע מיטפערטס.
ווארהרישיביליך האבען זיך די קאָרְפַּאֲרָאנְקָעָן
זישט געטַיכַט אָזֶיך אָזֶאָן מְדִיןְיָהָן פִּיאָאל, וְעַלְעָרָ
זהל זיך ענדיגען מלט דעם טויט פון איינעטס פון
ויעדר חביבין; זיך האבען פושט נישט גיעויאַסט
מיט וועטַען זיך האבען דאָ צ'ר טוֹן.
די זודלעריען און די געשעלעגען זונגען געווען
בגעוניזיסיגע. אין זיך האבען זיך בעשטייגט די
מיטגילדער פון ביידען גראָטסע און עס איזו קלאר,
און דער "מעסֿעַ-אַרגומֿעַט" וועלכְּבָּר איז בעזט
גיטווארען דורך די באָכְטַאָיסְטַאָרְפָּעָן איז גע-זען

א רעוולטהט פון א גאנציג' דיו פריהצע-דייגע געש
זוניגשן.
מיד האבעו רעם לUMBURGER פאל געוני אונא-
ליזרט אונ ער אין יישט פערהאן דער קלענטער
ספֿק, און מאן האט דא צי טוּן מיט א פְּשׂוֹטָעַ גאנז
געוועטליליכער גאנגען-אוונטערע, א דערש
אבעד די אפלטראַשאָויניסטייש קאמפָגִיע
„אַבְּוֹן וּמַלְכִּיעַ פָּלָסְקִיּ“. זי האט איניאאג'וורילט
דעם אַקְּדוּסְמֵשָׁען שולְגָּהָר מיט א גאנציג' דרייה
אנט-יזוֹדִישַׁ אַוְאנֶטוֹרֶעֶט, וועליכּ האבעו זיך באָד
פון איצט נישט פְּצָרְצָנְדִיגַּט.

דעת אַפְגָּאנִים פָּוֹן שָׁבָא פָּרָעָה אֲמַנְשֵׁלֶיכְנוּ
קְרָבֵן אָנוּ דִּי חַיהַשׁ אַיְסְטוֹנִיקְעָן פָּוֹן דִּי פְּרִיסְטָעַ
פָּוֹן שָׁבָא בְּעַרְוָהְיגְּעָן זִיךְ עַדְשָׁטְדָאָן וּוּן זַיִ
זְוַהַעַן פָּאָר זַיִד אַטְרָגִישְׁ-אַמְגָעָקְמָעַן. עַם מַעַן-
שָׁעַן. דֵּי גַּעַשְׁעוּחַיִשְׁ אַיְן לַעֲמַכְעָבָן אָנוּ וּוּוִיטָן גַּיְשָׁתָן
עַזְהָנְלִיהָ צָדִי אַוְמְשָׁטְעָדָעַן, בֵּין וּוּעַלְכָעַ עַט אָנוּ
סְרָאַגִּישְׁ אַגְּמָעָקְמָעַן דִּעְעַטְטָהָעַן וּוּצְלָאָוָסְקִי —
דָּאָס שְׁטָכְרָתְטָאַבְעַן נִישְׁתְּ דִעְעַט "גָּאוּ. וּוּאָרֶשׁ". דִי
פְּעַרְאָגָנְהָוָאָרְטָלְכִיקִיטָן אַרְזְיָצְחוֹאָרְדָעַן זַוְּעַךְ דַעַם
גַּעַבְעָעַן יְווִישָׁעַן בְּלֵל אָן פְּוּלְעָעַן אָן אַפְשָׁ" וּוּעַעַן
מַלְרַ זִיךְ טָאָקָעַ אָן דִעְעַט נַגְּהָוָנְסָטָעַר צְוַקְבָּטָן
דְּעַרְוָוִיָּעַן, אָן זַוְּאָן עַס אָיוּ, אָנוּ לְאַזְדָּאָן, פָּאָרָיוּ
אַפְרָעַט בְּפָדְלָן הָאָט דַעְרָ טְרִיבְרוֹאָל פָּוֹן דִי "חַכְמִי
צִיּוֹן" אַרְוָוִסְעָטְרָאָגָעַן אַנְאָאַסְטִילְיָל אַלְפִּיתְדָּעַץ אַרְמָדָן
גַּלְקְלִיקְעַן לְעַמְבָּעַגְעַדְטָן סְטוֹדָעָטָן גַּרְאָקְטָאָוָסְקִין אָנוּ

מִרְיָם מַרְזֵיכָר וּבָנָה ◆ פֿזּ מִינְעָן ◆ קִינְדָּעָר-יַאֲחֶדְעָז

פָּזֶן הַוְּרָשֶׁבֶר
עמץ קוקען איזיך מיר. מען ויל אלייף מיין
עפֿעס זערקענען.
— ווי איזו און זאָס איזו געעההן?
— אַנְשָׁמֶגְלִיק געעההן. די מודחט שרה,
ן אַיבְּדָעֵרְדִּיה, אַיְדָעֵר זַי אַיז אַזְוֹעֵק אַיְן
דרש אַרְיָן דָּאוּנָעָן, האָט זַי אַגְּנָעָרִיט זַי
סְמַחַם-מַעַלָּה, אַוְיסְגָּאִישָׁת מִיט סְמַפְּאַר די
יְהָאָט פָּעָגָעָסָעָן אַנְצָוָאָגָעָן די קִינְדָּעָר, מַיְ—
יְיַיְן אַפְּגָעָתִיט מִיט די דָּאוּגָעָן סְמַחַם-מַעַלָּה...
די מַיְידָלָעָךְ גַּעֲמָאָכְט לְאַטְקָעָס פָּוּן אַט דָּעָר
זַי יְגָגָעָר, שִׁינְעָס, האָט פְּלִיאָהָר זְעָרְפָּוּן

בעז פוז די

בעז פוז די שעה צו וצערטען אויגן
צער. איז דאס געווען אַ שעה פון צוֹגְלִיטֶפּוֹן חושה
וואָוּן דער צָרָג אַיז אַגְּבָקְמָן, האָט מְשָׁה מֵיהָ קְהֻנָּה
וּצְעַרְתָּעַר אַרְיוֹמְגָעָנוּמָן אַזְן גַּעֲדָלְטָעָן אַיז נְזָקָן
אַזְיָין — אַיז דַּעַם פּוֹן אַיזַּן לְיכַטְעֵל בְּעַלְיוֹיכַטְעָנָם
וּזְאַגָּאָן, אַז דער צָרָג האָט גַּעַרְיוֹהָרט, בֵּין אַיז אַראָט
געַזְוַקְעָן בְּיָמִים בְּרוֹעַנְפְּרוֹדִיגְיָן טְשׂוֹחָנוּנָם אַיזַּוְעַלְעַט
גַּעַטְרִיקָעַט מִינְגָּעָן נַאֲסָע גַּבְדִּים, אַגְּנַצְעַן וְאַבְטַב
בְּשָׁעָתָן דַּי טְרַעַלְעָן האָפָעָן פְּסָדָר גַּעַוְאַטְעָן מִינְגָּעָן
בְּאַקְעָן.

אין וועלכער די זוילזען ליפעס גאנטיליכער פון די דאָר
אוֹזָא בְּאַחֲרֵי לִלְבּוֹן דָּרְטָמָעָן
זֶה אָזְנָא אַמְּנָאַטְיִילִיכָּעָן זַאֲכָעָן, אָזְנָא וְאַגְּנוּדָעָן.
עַגְעָן דָּעַר גַּאֲסְטַפְּרַעַלְטַט דָּעַר רַיְעַנְדָּעַט חִידְשָׁוִים.
וְוְרַעַן דָּעַר גַּעַלְטַט אַרְזָהָן צָהָרָהָן זַיִן
סְמַסְמַס פָּלָט אַרְזָהָן צָהָרָהָן זַיִן אַגְּסָטָם, וְוַיְסָעָן זַיִן
וְוָאָס צָהָרָהָן מִיט אַיִּהָם, מִצְנָן צָרְגִּישָׂשָׂת אַיִּהָם
יעַזְעַק אַיִּהָם וְזַיִל אַיִּהָם הַאֲבָזָן זַיִן זַיִן
טוֹבָּה. עַרְעַז גַּעַתְּהָת אַזְחָף מִסְרָה נַפְשָׁ אָזְנָא
כְּבָד מִטְּזָא שְׁעַטְמָעָן אָזְנָא דָאָס בְּעַטְטָעָן
זֶה אָזְנָא. אָזְנָא עַגְעָן שְׁטִיבָלָעָן האָט גַּעַשְׁמָעָקָט מִטְּ
זֶה אָזְנָא. אָזְנָא טְנוּסָן זַעַנְעָן פָּאַרְתָּאָן אָסָה יְוִישָׁע מַעֲרָקָן
קִינְיָטָן. אָזְנָא דָעַם, וְוָאָס בְּמֻעָט יְעוּדָם
הַוְּיוֹן אָזְנָא יְעַרְעַז שָׂוְהָל אָזְנָא זָרְעַזְיָוָם מִמְשָׁ אָזְנָא
גַּעַקְאָגָט זַעַחָן דָעַס אַמְּדִיגָעָן וּוְעָגָן, וְוָאָס פִּירָהָרָט צָוָם
בָּאָהָן, אָזְנָא אַנְיָאָדִים שְׁטִיקָפָלָד, וְוָאָס גַּעַנוּ אָזְנָא נְטָאָ
עַרְעַז פְּלַדְלָלָעָר הַאָבָעָן גַּעַצְפָּט דָאָס גַּרְאָן.
דָעַר טָאָטָע, וְוָיָאָזְנָגָעָן זַוְאָרְצָלָעָט זַעֲמָבָן;
דָי מַעֲמָע — וְוָיָאָזְנָגָעָן זַוְאָרְצָלָעָט בְּרַעַעַן, הָאָרָ
בְּעָן פָּאָר דָעַר צִוְּתָאָגָעָה יְבָעָן צָו זַעַלְקָעָן. בְּרוּעָ
זַעַנְעָן פָּאָר אָגָּר קָרְצָעָר צִוְּתָאָגָעָר זַעַוְאָרָעָן אַיִּגְעָן
שְׁרָמְפָעָן. זַיִעָט שְׁטִים בְּיָם רַעֲוָן — נָאָה שְׁטִילָעָר.
בְּיָר זַעַנְעָן אָזְנָא סְזָהָזָה מַעֲרָדָיָעָן בְּיִיטָאָג
גַּעַגְאָגָעָן זַאלְבָּרְדָּדִים, טָאָטָעָמָאָגָע בְּיָם זַיִן,
אָגָּר אַיִּמְטָעָן — גַּעַגְאָגָעָן זַעַחָן דִּי אַמְּאָלָגָע לִיְּ

מִרְבֵּץ מַרְזָעֶר | ◆ פֹזּ מִינָּעֶן ◆
קִינְדָּעֶר-יַאֲהָרֶעֶן

— און זלאס זוועט זיין, און מען זוועט מיה?
וואָפֿעַגְעַטָּן פָּאָר אַ סָּאָלְדָּאָט?
כָּאָפְּטָמִין דַּיְם זַעַם לְעַצְעַן טָאגּוֹ פָּסָחָ?... זַעַם
טוֹרְזִיעַן האָפָּעָן טָאטָע-מָאָמָע אָנוֹ דִּי עַלְתָּעַרְךָ קִינְדָּעֶר,
דַּעַר גַּעַשְׁעַט אָנוֹ שְׂטָעַטָּעַל, אַין בֵּית־סְמִינָה
אָנוֹ גַּדְוִיסְטָעַן זָהָר וְאַתְּ-עַטָּן פִּידְ יַאֲהָרֶן?
בְּיַמִּים דָּאוֹדָעָן, מִיר אָגָּבָטָמָעָן גַּאלְנִישָׁטָט.
דוּ בִּיסְטָן וְאַוְילְגָּעַלְעַעַטָּן. אַיְן הָאָבָּא אַלְיָזָר
בְּעַפְלָל, וְאָסָט זָאוֹינָס אַיְן שְׂטָעַטָּעַל, אַיְן גַּעַשְׁמָעָן צָו
בְּצָהָר לְעַדְעַן. בַּיְן אַלְעַזְרָאָהָן וּוְעַזְרָאָהָן זָעַם
בְּיַמִּים עַסְעָן — די פְּנִימִיָּעָן דָּאָלָזְעַן.
בְּלִיבְּטָעָס: — וּוּעַן אַיְן יוּהָל שְׂטָעַהָעָן צָוּם
פְּעַרְשְׁטְּפַטְּמָעָר יַסְמְתָּבָּה, צִי הָאָסָט עַס צָוּם מִיטָּ
פְּרִילְיוֹתָן, אָנוֹ אָוּבָמָעָן יוּסְטָמָה נִישְׁטָא אַגְּעַבְעָן
מִין גִּיכְעָן אַוְעַקְפָּאַתְּהָרָעָן? צִי הָאָסָט עַס צָוּם מִיטָּ
פָּאָר אַ סָּאָלְדָּאָט, וּוּעַזְרָאָהָן זָמִינְפְּתָהָעָן קִיּוֹן
זָוְלְבָעָן, אַיְזָה גַּאֲרָא אַיְגְּעַכְעָן, אַיְן מַעְנָלָה, יוּעַן מַעַן
שָׁוִין דָּאָרְפָּעָן צִיחְוָן פָּוּן דָּעַי מִיחָלָה?
הַסְּמָה פָּוּן פְּאַטְּעַמְאָמָעָן.
— אַהֲרֹן גָּאָר דִּי צִיְּטָת יוּעַט קִומְעָן אָנוֹ דִּזְוִוָּסְטָן
שְׁלֹן זְיַין פְּרִיָּה — אַיְן דָּאָס, מִשָּׁה
חוֹצָבָס מִפְּנֵן רְוִוְתָמָעָן מִיהָ שְׁלִיבָעָן אָנוֹ דָעַר מַוחְמָמָעָן נָאָר
מִתְּהָרָה, דִּין נְמַמְעָס, אַיְן שְׁרוּבָעָן?
אַפְּעָעָר וּוּמְפָעָן גַּעַחְעָן אַיצְטָן דִּי זָעַעַן פָּוּן
דִּי מַמְעָס, וּוּנְאָן אַלְפְּבָנָן, גָּאָר אָהָן אַגְּמָעָן, הָאָט
מִמְּשָׁס אַמְּלָא אַוְילְגָּעַצְטִיטָעָרָט אָנוֹ אַיְן גַּעַבְזָרָעָן גַּעַז
וְזָאָרָעָן בְּיַמִּים דָּאָלָזְעַן מַעְרְבִּיהִמְפָלָל, יוֹאָר דִּי זָוָן אַיְן
צְפָרְגָּאָגָנוֹן?

ה-טליז-רוֹאָר

קען מפֿן קוּטְפָּן אַמְבִּילְיְוֹסְטָעָן אוֹ
סְטוּפָּעַ בְּעַדְנִיגְזֶנְגֶּן נָגֵר בַּיִּ דָעַר
hodnia 42, tel. 178-04

בעמַערלְהָנָג: דִּי קְוּוֹשְׁנָאָר-וְאָזְנָה
הַיּוֹרְבִּיטָה מַעֲרָת אַוְסְגָּוּתְּחִירָה

שְׁפָעַטְפָּעָן שְׁפָאַצְּרִיךְ — הַאָצָּא מִעְן שְׁטוּבָּפְּעָרָן
שְׁטַמְגָּעָן, אָנוֹ דִּי קִינְדָּעָרָן האָפָּעָן זַיְעַן מִול גַּעֲרָה
בְּגַעַן. אַזְׂדוֹאִי הַאָפָּעָן עַס אַיְהָרָעָן טַאַטְעַמְמָאָעָן אָנוֹ
עַלְטָעַרְעַט קִינְדָּעָר דָּאס אַיְיָגָעַלְיָעַט פָּהָן אַנְזָעָץ
עַג פְּרִים/עַד.

אַלְרָד דִּי אַבְּדָעָרָעָן טָעָן: פָּסָח בֵּין אַיהֲ מִיטָּה
בְּהָהָן — אֲשִׁיפְּוּרְעָן אָנוֹ נִישְׁטָה פָּהָן וּוֹיִין — גַּעַן
עַמְּדָרָעָן צְוִיקָה אַהֲרָם, דִּי אַזְּדָעָרָעָן טָעָן פָּסָח זַיְעָן
קְלִימָטָה טַאַטְעַמְמָאָעָן אַפְּגָעָדְהָיָם.

עליז-רויארעד

L.B. FEEB. Wschodnia 42, tel. 178-04

בעם ערך קונג: די קוושגער-וואוּרְקַשְׁטָעל גאנֿיגָס זיך אָוֹגֶן אַהֲרָן.

רְפָאָה וְעֹרוּם אַחֲרֵי-פְּנֵי-תְּהִוָּה מִזְקָטָלִים אֶת-בְּנֵי רְפָאָה.

**ד-אם מערקוריידיגע ל-עבעז פוּ דַי
יודען איז טוניס**

לעכטער גראס. — עס איז וזהיג איזו פרידליך. — מאדנע מנהגים פז' יזדישען רעבען. — מלמד פז' פוילען גמווארען אָרבי, וואם בעוויזט מופתים. — אָישיבַה אויף אָראָבִיש.



די גראיטע געשעפטען אין פאַריז אַרדענען אַיִין מײַט רעלְאָמָע-צְוֹעָשָׂא
אָפָּעָנָע סָאנְצָעָמָען פָּאָרֶן פּוּבְּלִיכְסָם מִינְמָז אַנְטְּנוּלְּפָן בְּעֵבָר אַבְּזָוִתָּהָמָן

פון פאלגננדע ארטיליכען:

אַבְּיַלִיגָּע דָּרָאָד
בְּצָטְ-אַיבְּעַרְצִיגְ

אי גְּרוֹיסֶן אַוְיסֶוָהָלֶן

קִינְדָּעָר-וּרְעָשָׁן

פֿרְשִׁידְעָנָן מִסְטְּרָן

אי גְּרוֹיסֶן

שְׁטְּרִימָה

גְּרוֹיסֶר אַוְיסֶוָהָלֶן פֿוֹן סָגְּרָטֶן

פֿוֹלָאוּרָעָס אֲוֹן סְוִוִּיטָעָרָס

וּקְלָעָנָן אֲוֹן זִירְעָנָן

אי גְּרוֹיסֶן אַסְּאָרְטִימְפָּן

פֿרְעָר עַמְפְּפָהָלָעָן אָוֹנוּרָעָרָס כָּרְטָעָן

OK

פֿוֹן אַונְבְּעָקְנְטָעָר בְּיוֹ-אַיבְּסָטָה הַעֲכָסְטָר קְוֹאַלִּיטָעָט

KONSUM

PRZY „WIDZEWSKIEJ MANUFAKTURZE” S.A.

ROKICINSKA 54. Dojazd tramwajami 10/16

הַעֲרָעָן-וּרְעָשָׁן

גְּרוֹיסֶר אַוְיסֶוָהָלֶן פֿוֹן הַעֲמָלָר

לוֹשְׁקָמָעָן, קָעָנְגָּר אֲוֹן טִיכְלָעָן

שִׁירְצָעָן

פֿאָר דָּקְטָוִירָם אֲוֹן וִירְטְּשָׁפָטָה

אי גְּרוֹיסֶן אַוְיסֶוָהָלֶן

מִרְ שִׁישָׁעָן אַוְועָם

פֿאָלְעָלָעָד נָאָל רָזְסָלָאנְדָן

אי גְּרוֹיסֶן גְּרוֹבָּן פֿאָמָּפָּקָטָה דָּרָעָר פֿאָרְשָׁטָהָעָרְשָׁאָפָּה פֿוֹן ז. ס. פ. כ. ר.

טִישָׁ-בְּעַדְעָךְ

אי דָּרָעָר הַעֲכָסְטָר קוֹאַלִּיטָעָט

דָּמָעָז-וּרְעָשָׁן

גָּלְגָּלְטָה אַוְיסֶוָהָלֶן פֿוֹן מִסְטְּרָן

די נִיְּפְּסָטָה מִסְטְּרָן

שְׁקָאָרְפָּעְטָעָז

גְּרוֹיסֶר אַוְיסֶוָהָלֶן פֿוֹן מִסְטְּרָן

טָאַשְׁעָז-טִיכְלָעָד

פֿאָר דָּמָעָז, הַצְּרוּעָן אֲוֹן קִינְדָּעָר

די נִיְּפְּסָטָה מִסְטְּרָן

אוֹיסְשְׁלִוְסְלִיבָרְפָּרְקָוְרָה פֿוֹן

וּוִידְזְעָוְרָעָר סְחָזְרוֹת

בְּרָאָכְ, סְעַהְגָּדָא אֲוֹרְעַשְׁטָלָעָד

KONSUM

PRZY „WIDZEWSKIEJ MANUFAKTURZE” S.A.

ROKICINSKA 54. Dojazd tramwajami 10/16

זָאָל פִּילְהָאָרְמָאָבִיעָן

מיְטוֹוָאָד, דָּעַם 7-טֵפָן דְּגַעַםְבָּעָר, 8.30 אָעוֹנָה, קָוָמָט פָּאָר אַיִן זָאָל פִּילְהָאָרְמָאָבִיעָן

אַנְטְּקָסְפָּרְמָעָנְסָמָאָן

לוֹרְסָעָן אֲנָסָעָן פָּאָן

זְיַעַלְעָן פָּעַלְעָן אֲוֹן הַעֲבָעָן צָאָלְבָּעָן

אַוְסְמָעָן צָאָלְבָּעָן אֲוֹן פְּסִיכָּלָאָגָּן

זְיַעַלְעָן פָּעַלְעָן דָּן קָאָפָּעָן פֿוֹן פְּילְהָאָרְמָאָבִיעָן Orbis פֿיְטְרָקָהָעָר 65, צָמָמָרְיָה 27 נָהָרָיִם 15-16.

זָאָל פִּילְהָאָרְמָאָבִיעָן

מיְטוֹוָאָד, דָּעַם 7-טֵפָן דְּגַעַםְבָּעָר, 8.30 אָעוֹנָה, קָוָמָט פָּאָר אַיִן זָאָל פִּילְהָאָרְמָאָבִיעָן

וּוְעַלְעָבָרָהָמָתָה, פָּאָר סָעָן פָּאָן

זְיַעַלְעָן פָּעַלְעָן אֲוֹן פְּסִיכָּלָאָגָּן

W.L. MESSING

זְיַעַלְעָן פָּעַלְעָן אֲוֹן פְּסִיכָּלָאָגָּן

זְיַעַלְעָן פָּעַלְעָן אֲוֹן פְּסִיכ